

Tematică – postul de conferențiar, nr.8 din Statul de funcții

1. Schwierigkeiten der Deutsch lernenden Ungarn
2. Grammatische Interferenzen beim Erlernen der deutschen Sprache
3. 'Falsche Freunde'. Interferenzen auf lexikalischer Ebene bei Deutsch lernenden und sprechenden Rumänen
4. Sprachkontakt und Zweisprachigkeit
5. Die Stellung der deutschen Sprache im Rahmen der germanischen Sprachfamilie
6. Kontrastive Grammatik der deutschen und der nordgermanischen Sprachen
7. Reflexiv- und Passivkonstruktionen im Deutschen und in den nordgermanischen Sprachen
8. Deutsch-dänische Zweisprachigkeit / Tysk-dansk tosprogethed

1. Dificultățile întâmpinate de maghiarii care învață limba germană
2. Interferențe gramaticale la învățarea limbii germane
3. Prieteni falși. Interferențe la nivel lexical la românii care învață și vorbesc limba germană
4. Contact lingvistic și bilingvism
5. Poziția limbii germane în cadrul familiei limbilor germanice
6. Gramatica contrastivă a limbii germane și a limbilor nord-germanice
7. Construcții reflexive și de pasiv în germane și în limbile nord-germanice
8. Bilingvismul german-danez

Bibliografie:

- Agricola, Erhard; Fleischer, Wolfgang; Protze, Helmut; Ebert, Wolfgang: *Kleine Enzyklopädie, Die deutsche Sprache in zwei Bänden*, VEB Bibliographisches Institut, Leipzig, 1969-70
- Appel, René & Muysken, Peter. *Language Contact and Bilingualism*, Edward Arnold, London, 1987
- Braunmüller, Kurt. *Syntaxtypologische Studien zum Germanischen*, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1982
- Engel, Ulrich & Grosse, Siegfried: *Grammatik und Deutschunterricht*. Schwann, Düsseldorf. 1978
- Engel, Ulrich & Kertel, Rozemaria Krystyna. *Kommunikative Grammatik Deutsch als Fremdsprache*. Iudicium Verlag, München. 1993
- Engel, Ulrich et. al.: *Kontrastive Grammatik. Deutsch-rumänisch*. Julius Groos Verlag. Heidelberg, 1993
- Engel, Ulrich.: *Deutsche Grammatik*, 3. Auflage. J. Groos Verlag. Heidelberg, 1996
- Helbig, Gerhard & Buscha, Joachim: *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Langenscheidt. Berlin. München, 2001
- Krahe, Hans: *Germanische Sprachwissenschaft, Band III. Wortbildungslehre*, Wissenschaftsverlag Walter de Gruyter, Berlin, 1969
- Kufner, Herbert: „The Grouping and Separation of the Germanic Languages”, in Van Coetsem, Frans & Kufner, Herbert L. (ed.): *Toward a Grammar of Proto Germanic*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 1972, pp. 71-97
- Lang, Richard: *Gramatica comparată a limbilor germanice*, Universitatea Babeș Bolyai, Cluj, 1974
- Nielsen, Hans Frede. *The Germanic Languages. Origins and Early Dialectal Interrelations*, The University of Alabama Press, Tuscaloosa, London. 1989
- Paul, Hermann: *Prinzipien der Sprachgeschichte*, Fünfte Auflage, Verlag von Max Niemeyer, Halle a. S., 1920

- Paul, Hermann Hrsg.). 1901. *Grundriss der germanischen Philologie*, Zweite verbesserte und vermehrte Auflage, Erster Band, Strassburg, Karl J. Trübner, 1901
- Van Coetsem, Frans: *A General and Unified Theory of the Transmission Process in Language Contact*, Universitätsverlag C. Winther, Heidelberg, 2000.